



# Ménage de printemps pour la sécurité incendie

## À l'intérieur de la maison

- Testez les avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone de votre maison.
- N'utilisez pas d'appareils électriques avec des cordons effilochés.
- Vérifiez s'il y a de l'eau autour des appareils électriques.
- Nettoyez les débris du piège à charpie de votre sècheuse.

## À l'extérieur de la maison

- Enlevez les feuilles mortes et autres débris autour des fondations, des terrasses, des porches et des escaliers.
- Vérifiez les grilles pour la graisse et autres débris avant utilisation.
- Les grils doivent être utilisés à au moins 10 pieds de votre maison ou de tout bâtiment.



# Spring Cleaning for Fire Safety

## Inside The Home

- Test your home's smoke and carbon monoxide alarms.
- Don't use electrical appliances with frayed cords.
- Check for water around electrical appliances.
- Clean debris from your clothes dryer lint trap and exhaust duct.

## Outside The Home

- Remove dead leaves and other debris around foundations, decks, porches, and stairs.
- Check grills for rust, worn parts, insects, grease, and other debris before use.
- Grills should only be used when at least 10 feet away from your house or any building.



## Your Invoice Your Inbox

Sign up for tax and utility eBilling  
 e save paper  
 e save money  
 e get your notices instantly



Register today at [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)

## Votre facture votre boîte de réception

Inscrivez-vous à une facture électronique pour la taxe et les services publics  
 e sauvegardez le papier  
 e sauver de l'argent  
 e recevez vos avis instantanément



Inscrivez-vous dès aujourd'hui [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)

**CITY HALL  
HÔTEL DE VILLE**  
 45 HILLSIDE DR. N  
**705.848.2287**  
[www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)

**Reception desk hours:  
8:30 AM to 4:30 PM**  
**Horaires de la réception :  
8h30 à 16h30**

## LANDFILL HOURS

WEEKDAYS - 10 AM to 5 PM  
 SATURDAY - 9 AM to 5 PM  
 CLOSED SUNDAYS & HOLIDAYS  
**HORAIRE DU SITE D'ENFOUISSEMENT**  
 EN SEMAINE : de 10 h à 17 h  
 SAMEDI : de 9 h à 17 h  
 DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS : fermé

## EASTER HOURS

**TRANSIT & LANDFILL**  
 Good Friday (April 7) - Closed  
 Easter Monday (April 10) - Open  
**CITY HALL**  
 Good Friday (April 7) - Closed  
 Easter Monday (April 10) - Closed

## TAX BILLS FACTURES DES TAXES FONCIÈRES

First Installment due April 6th,  
 Second Installment due June 1st  
 Première versement exigible le 6 avril,  
 seconde versement exigible le 1e juin

**Follow us on social media.**  
 Suivez-nous sur les réseaux sociaux

- /cityelliottlake
- @elliottlakeon
- @Explore\_Elliot\_Lake



**Elliot Lake Public Library**  
 Bibliothèque publique d'Elliot Lake

PRESENTS

## MOVIES @ YOUR LIBRARY

Join us for a series of cinematic classics, new releases and documentaries.  
 Free admission and refreshments. Limited seating.  
 Rejoignez-nous pour une série de classiques, de nouveautés et de documentaires  
 Entrée et rafraîchissements gratuits Attention places limitées

### THE FABELMANS

Wednesday April 5th @ 2:00 pm  
 Stars: Michelle Williams, Gabriel LaBelle, Paul Dano  
 Growing up in post-World War II era Arizona, young Sammy Fabelman aspires to become a filmmaker as he reaches adolescence, but soon discovers a shattering family secret and explores how the power of films can help him see the truth. (2hrs. 31min.)

### SHE SAID

Wednesday April 19nd @ 2:00 p.m.  
 Stars: Lola Petticrew, Katherine LaHeen, Zoe Kazan  
 New York Times reporters Megan Twohey and Jodi Kantor break one of the most important stories in a generation - a story that helped ignite a movement and shattered decades of silence around the subject of sexual assault in Hollywood. (2hrs. 9min.)

### NORBOURG

jeudi 6 avril @ 2:00 p.m.  
 Acteurs: Vincent-Guillaume Otis, François Arnaud, Christine Beaulieu  
 L'histoire de Vincent Lacroix, un homme d'affaires reconnu coupable d'avoir fraudé des milliers d'investisseurs et détourné plus de 130 millions de dollars au milieu des années 2000 au Québec.

### LA PASSION D'AUGUSTINE

jeudi 20 avril @ 2:00 p.m.  
 Acteurs: Céline Bonnier, Lysandre Ménard, Diane Lavallée  
 La religieuse Augustine dirige avec passion son couvent spécialisé en musique. À la demande de sa sœur, elle prend sa nièce sous son aile, cette dernière est une pianiste hors pair et l'école devient un haut lieu musical. Cependant, lorsque le gouvernement décide d'instaurer un système d'éducation publique, l'avenir de Mère Augustine et des Sœurs est menacé.



## ADULT COLOURING AND CRAFT CLUB @ Elliot Lake Public Library

Join us for an afternoon of colouring, crafting and socializing.  
 We will provide the colouring pages and pencils.  
 Tap into your inner creativity by bringing your own knitting, crocheting or a DIY project. Drop-in.  
**Thursday April 13<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup> • 1:00 PM – 3:00 PM**



# RECYCLING SCHEDULE

CALENDRIER DE COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES

**HAVE YOUR ITEMS CURBSIDE BY 7 AM**   
**VEUILLEZ DÉPOSER VOS ARTICLES EN BORDURE DE LA RUE POUR 7 H**

- APRIL 4 AVRIL : PAPER / CARDBOARD • PAPIER ET CARTON**
- APRIL 11 AVRIL : PLASTIC / TIN • PLASTIQUE, CANETTES ET BOÎTES DE CONSERVE**
- APRIL 18 AVRIL : PAPER / CARDBOARD • PAPIER ET CARTON**
- APRIL 25 AVRIL : PLASTIC / TIN • PLASTIQUE, CANETTES ET BOÎTES DE CONSERVE**
- MAY 2 MAI : PAPER / CARDBOARD • PAPIER ET CARTON**

# MUNICIPAL HAZARDOUS AND SPECIAL WASTE COLLECTION DAY

WEDNESDAY, MAY 31<sup>ST</sup>, 2023 11 AM - 7 PM

COLLECTION SITE LOCATED AT  
CITY OF ELLIOT LAKE PUBLIC WORKS YARD • 3 TIMBER ROAD (NORTH INDUSTRIAL AREA)

## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE ITEMS WE CAN RECEIVE:

Paints & Stains	Gasoline
Aerosols	Brake Fluid
Fluorescent Bulbs & Tubes	Power Steering Fluid
Fire Extinguishers	Solvents
Pool Chemicals	Household Cleaners
Pharmaceuticals	Propane Cylinders (1KG)
Sharps	Fertilizers
Printer Cartridges	Pesticides
Oil & Oil Filters	Mercury Thermostats
Automotive Fluids/Polishes	Batteries - Car & Dry Cell
Antifreeze	

## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE ITEMS WE CAN NOT RECEIVE:

Biomedical Waste  
PCBs  
Asbestos  
Flares  
Ammunition  
Smoke Detectors  
Carbon Monoxide Detectors  
Microwaves  
Metal Appliances

**PLEASE NOTE:** Hazardous Waste is an annual event and it is the only time that the City of Elliot Lake will accept Hazardous Waste for disposal.

For more information, please contact the Public Works Department at (705) 848-2287 ext 2600

# DÉCHETS MUNICIPAUX DANGEREUX ET SPÉCIAUX JOUR DE COLLECTE

LE MERCREDI 31 MAY 2023 11 H – 19 H

EMPLACEMENT DE LA COLLECTE SITUÉ À LA  
COUR DES TRAVAUX PUBLICS D'ELLIOT LAKE • 3, RUE TIMBER (RÉGION DU NORD INDUSTRIEL)

## ARTICLES DE DÉCHETS MÉNAGERS DANGEREUX QU'ON PEUT RECEVOIR:

Peintures & teintures	Engrais
Cartouches d'imprimante	Produits chimiques pour la piscine
Solvants	Gazoline naturelle
Aérosols	Pesticides
Huile & filtres à huile	Médicaments
Produits de nettoyage domestique	Fluide hydraulique de freins
Ampoules fluorescentes & tubes	Thermostats de mercure
Fluide d'automobile /produits à polir	Objets pointus ou tranchants
"Bouteilles de propane (1 kg)"	Fluide de servodirection
Extincteurs d'incendie	Batteries- voiture & pile sèche
Antigel	

**VEUILLEZ NOTER:** La collecte de déchets dangereux est un événement annuel et c'est la seule fois que la ville d'Elliot Lake acceptera les déchets dangereux pour l'évacuation.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le département des travaux publics à : (705) 848-2287 poste 2600

## ARTICLES DE DÉCHETS MÉNAGERS DANGEREUX QU'ON NE PEUT PAS RECEVOIR:

Déchets biomédicaux  
PCBS  
Amiante  
Fusées lumineuses  
Munition  
Détecteur de fumée  
DéTECTEURS de monoxyde de carbone  
Micro-ondes  
Appareils électroménagers en métal

Elliot Lake Public Library  
Bibliothèque publique d'Elliot Lake

## Easter Story Time & Craft

Children will listen to a story, decorate eggs and participate in an egg hunt.

Saturday, April 8<sup>th</sup> • 2 P.M. - 3 P.M.  
Library Program Room  
Ages: 5 to 9 yrs.

Space is limited to 24 children  
Register early.

Come in or call us at  
848-2287 ext. 2800



## WALKING PROGRAM COLLINS HALL

Monday – Thursday  
8:30 a.m. – 11:30 a.m.  
\$2 per day or \$22 for a month pass.

## LE PROGRAMME DE MARCHÉ AU COLLINS HALL

Lundi au jeudi de 8h30 à 11h30. 2\$ par jour ou 22 \$ pour un mois.

## 2023 ELLIOT LAKE BOAT LAUNCH SEASONAL BOAT SLIPS

Entries for the 2023 Elliot Lake Boat Launch Seasonal Boat Slip Lottery will be accepted starting March 13th.

**DEADLINE TO ENTER**  
April 14th at 11:59pm

**DRAW WILL TAKE PLACE**  
April 17th at 1:00pm

Enter online at  
[www.elliottlake.ca/BoatSlipLottery](http://www.elliottlake.ca/BoatSlipLottery)  
or a paper entry can be completed at City Hall.

Cost for the season is \$395.50 incl HST  
Completed application and proof of insurance must be provided within 48 hours of draw.

Les inscriptions à la loterie saisonnière pour la rampe d'accès à l'eau d'Elliot Lake 2023 seront acceptées à partir du 13 mars.

**LA DATE LIMITE POUR PARTICIPER**  
est le 14 avril à 23 h 59.

**LE TIRAGE AURA LIEU** • le 17 avril à 13 h.

Vous pouvez vous inscrire en ligne à [elliottlake.ca/BoatSlipLottery](http://elliottlake.ca/BoatSlipLottery) ou procéder à une inscription sur papier à l'hôtel de ville.

Le coût pour la saison est de 395,50 \$ (TVH incluse).

Une demande d'inscription dûment remplie et une preuve d'assurance doivent être fournies dans les 48 heures suivant le tirage.

## COUNCIL MEETINGS

City of Elliot Lake Council holds Council Meetings on the second and 4th Mondays of each month at 7pm. Meetings can be viewed in person at Council Chambers, on Eastlink Channel 10 and on the City's website by clicking on Council Webcast.

## PUBLIC WORKS INCIDENT REPORTING

The City of Elliot Lake is announcing a new Public Works Incident Reporting Line available 24 hours a day. Please call 705-915-0357 to report issues such as water main or sewer line breaks.

For all non-emergent issues please contact 705-848-2287 Ext. 2600.

## LIGNE DE SIGNALEMENT DES INCIDENTS LIÉS AUX TRAVAUX PUBLICS

La ville d'Elliot Lake annonce la mise en place d'une nouvelle ligne de signalement pour les incidents liés aux Travaux publics, disponible 24 heures sur 24. Veuillez composer le 705-915-0357 pour signaler des problèmes tels que des ruptures de conduites d'eau ou d'égouts. Pour tous les problèmes non urgents, veuillez composer le 705-848-2287, poste 2600.

## ECONOMIC DEVELOPMENT EVENTS

**Thursday April 6th 7pm • Collins Hall**  
Open to all residents and businesses. Presentation on current initiatives and opportunity to provide feedback.

**SUCCESSION BUSINESS PLANNING  
EVENT - April 19<sup>th</sup>, 12PM**  
**Elliot Lake Council Chambers**  
Lunch Provided

Are you a business owner looking to retire or sell your business? Join us for a succession planning seminar that will help.

Open to business owners only.

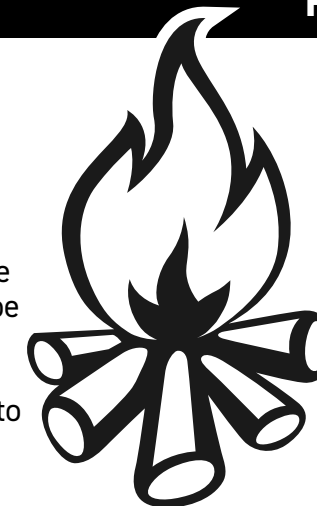
RSVP at [elliottlake.ca/ecdevents](http://elliottlake.ca/ecdevents) or call ext 2107

## 2023 FIRE SEASON BURNING PERMITS

### AVAILABLE NOW

Elliot Lake residents can purchase their open air burning permits from the Fire Department for \$5.

Permits are required for all residents planning to have outdoor fires during fire season (April 1 to October 31), and can be purchased in-person at the Fire Hall (55 Hillside Dr. North) or online. For more information on permit requirements, or to apply online, please visit [elliottlake.ca/burnpermit](http://elliottlake.ca/burnpermit)



## LES PERMIS DE FEUX POUR LA SAISON DES FEUX 2023

### SONT MAINTENANT DISPONIBLES

Les résidents d'Elliot Lake peuvent acheter leur permis de feux en plein air au service des incendies au prix de 5 \$.

Les permis sont requis pour tous les résidents qui planifient avoir des feux en plein air pendant la saison des feux (1er avril au 31 octobre). On peut les acheter en personne au poste des pompiers (55 promenade Hillside Nord) ou en ligne. Pour de plus amples renseignements sur les exigences d'un permis ou pour faire la demande en ligne, veuillez visiter [elliottlake.ca/burnpermit](http://elliottlake.ca/burnpermit)